

**Gesendet:** Samstag, 16. Juli 2016 um 14:33 Uhr  
**Von:** "Birgit Kelliger" <birgit.kelliger@dfg-paderborn.de>  
**An:** mairie@ville-lemans.fr  
**Betreff:** Beileidsbekundung DFG Paderborn  
Monsieur le Maire,

mit Entsetzen und tiefer Trauer haben wir den jüngsten Terroranschlag in Nizza verfolgt.

Wieder einmal hat der Terror unser Nachbarland Frankreich getroffen.  
Mitten in der Sorglosigkeit des Sommers wird der Tag zu einem zutiefst traurigen Tag für Europa und die Welt.

Unser tiefes Mitgefühl gilt den Familien und Angehörigen der Opfer.

Unsere Gedanken sind bei unseren französischen Freunden in Le Mans und der gesamten französischen Nation.

Wir stehen an der Seite unserer französischen Freunde und werden uns dem Terror nicht beugen, sondern weiterhin gemeinsam und solidarisch an unserer Idee eines freien und vereinten Europas und einer freien und friedlichen Welt arbeiten.

Mit aufrichtiger Anteilnahme im Namen des Vorstandes, der Mitglieder und Freunde der Deutsch-Französischen Gesellschaft Paderborn.

Birgit Kelliger  
Präsidentin/ Présidente

birgit.kelliger@dfg-paderborn.de  
[www.dfg-paderborn.de](http://www.dfg-paderborn.de)

-----  
**In französisch:**

Monsieur le Maire,

Nous avons appris avec stupeur et une profonde tristesse l'attaque terroriste de Nice.

A nouveau, notre voisine, la France est atteinte est frappée par des terroristes. En plein été, cette journée de célébration patriotique devient un jour de deuil profond pour l'Europe et pour le monde. Aux familles et aux proches des victimes, nous exprimons notre sympathie bouleversée.

Aux amis du Mans et à tous nos amis français, une pensée particulière et émue.

Nous sommes aux côtés de nos amis français et ne voulons pas céder à la terreur, mais nous devons continuer à œuvrer ensemble et solidairement à affirmer notre idée commune d'une Europe libre et unie, et d'un monde libre et pacifique.

Au nom de mes collègues du bureau, de tous les adhérents de notre Société Franco Allemande de Paderborn, je vous adresse le témoignage de notre sympathie et de notre affliction.

Birgit Kelliger  
Présidente